

Deu

Chapter 28

Korean Interlinear

Reference: Korean Revised Version

לְשָׂמֹר לְאֱלֹהֶיךָ יְהוָה בְּקוֹל תִּשְׁמָע שָׁמוֹעַ אִם-וְהָיָה 1
지키기-위하여 네-하나님-의 여호와 (전)-음성을 네가-들으면 듣고-또-들으면 만일- 그리고-될지니
[H8104](#) [H0430](#) [H3068](#) [H8085](#) [H8085](#) [H1961](#)

יְהוָה וּנְתַתָּה הַיּוֹם מִצְוֹתָי אֲשֶׁר אֲנֹכִי מִצְוֹתָיו כָּל-אֶת-לַעֲשׂוֹת 2
여호와 그리고-놓을지니 그-오늘 명하는 내가 (관계) 그-명령들을 모든- (목) 행하기를
[H3068](#) [H5414](#) [H3117](#) [H6680](#) [H0595](#) [H4687](#) [H3605](#) [H0853](#)

הָאָרֶץ: גּוֹי עַל-עַלְיוֹן אֱלֹהֶיךָ
그-땅-의 (접)-민족들 모든- (전)-위에 높은-자로 네-하나님이
[H0776](#) [H3605](#) [H0430](#)

네가 네 하나님 여호와의 말씀을 삼가 듣고 내가 오늘날 네게 명하는 그 모든 명령을 지켜 행하면 네 하나님 여호와께서 너를 세계 모든 민족 위에 뛰어나게 하실 것이라

בְּקוֹל תִּשְׁמָע כִּי וְהִשְׁמַעְתָּ הָאֱלֹהִים הַבְּרִכּוֹת כָּל-עָלְיָהּ וּבָאוּ 2
(전)-음성을 네가-들으면 만일 그리고-닿으리라 이 그-축복들이 모든- 네-위에 그리고-오리라
[H8085](#) [H5381](#) [H0428](#) [H1293](#) [H3605](#) [H0935](#)

אֱלֹהֶיךָ: יְהוָה
네-하나님-의 여호와
[H0430](#) [H3068](#)

네가 네 하나님 여호와의 말씀을 순종하면 이 모든 복이 네게 임하며 네게 미치리니

בַּשָּׁרָה: אַתָּה וּבְרִוָּךְ בְּעֵיר אַתָּה בְּרִוָּךְ 3
그-밤-에서 네가 그리고-복이-있을지니 그-성읍-에서 네가 복이-있을지니
[H1288](#) [H1288](#)

성읍에서도 복을 받고 들에서도 복을 받을 것이며

בְּהַמְתָּךְ וּפְרִי אֲדָמָתְךָ וּפְרִי הָאָרֶץ וּפְרִי בְּטֶנְיָךְ פְּרִי-וּפְרִי 4
네-가축-의 그리고-(접)-열매가 네-땅-의 그리고-(접)-열매가 네-배-의 (접)-열매가- 복이-있을지니
[H0929](#) [H6529](#) [H0127](#) [H6529](#) [H0990](#) [H6529](#) [H1288](#)

צִאֲנָךְ: וְעִשְׂתָּרֹת אֶלְפֵיךָ שָׁנָר
네-양들-의 그리고-새끼들이 네-소들-의 (접)-새끼들이
[H6629](#) [H6251](#) [H0504](#) [H7698](#)

네 몸의 소생과 네 토지의 소산과 네 짐승의 새끼와 우양의 새끼가 복을 받을 것이며

וּמִשְׂאֵרְתְּךָ: טַבָּאִךָ בְּרִוָּךְ 5
그리고-네-반죽그릇이 네-바구니와 복이-있을지니
[H4863](#) [H2935](#) [H1288](#)

네 광주리와 떡반죽 그릇이 복을 받을 것이며

בְּצֵאתְךָ: אַתָּה וּבְרִוָּךְ בְּבֹאֶךָ אַתָּה בְּרִוָּךְ 6
네가-나갈-때에 네가 그리고-복이-있을지니 네가-들어올-때에 네가 복이-있을지니
[H3318](#) [H1288](#) [H0935](#) [H1288](#)

네가 들어와도 복을 받고 나가도 복을 받을 것이니라

7
 בְּרָרָךְ לְפָנַי נִנְּפִים עָלַי הַקָּמִים אֲבוֹתַי אֶת־יְהוָה יִזְנוּ
 (전)-길-으로 네-앞-에서 치여진-자들로 네-위에 일어난-자들을 네-원수들을 (목) 여호와 주시리라
[H1870](#) [H6440](#) [H5062](#) [H0341](#) [H0853](#) [H3068](#) [H5414](#)

אַחַד יֵצְאוּ אֵלַי וּבִשְׂבַעַת וְרַכְּמִים יִנּוּסוּ לְפָנַי:
 하나 나을지니 네-에게로 네-앞-에서 도망치리라 길들-로 그리고-(전)-일곱 네-앞-에서
[H0413](#) [H3318](#) [H0259](#) [H6440](#) [H5127](#) [H1870](#) [H7651](#)

네 대적들이 일어나 너를 치려하면 여호와께서 그들을 네 앞에서 패하게 하시리니 그들이 한 길로 너를 치러 들어왔으나 네 앞에서 일곱 길로 도망하리라

8
 מְשַׁלַּח וּבְכֹל בְּאֶסְמוֹתַי הַבְּרָכָה אֶת־אֶתְּךָ יְהוָה יִצּוּ
 (접)-보낸-것-에 그리고-(전)-모든 네-창고들-에 그-축복을 (목) 네-와-함께 여호와 명하시리라
[H3605](#) [H0618](#) [H1293](#) [H0853](#) [H0854](#) [H3068](#) [H6680](#)

יְהוָה יְהוָה אֱלֹהֵיךָ אֶתְּךָ בְּאֶרֶץ וּבְרָכְךָ יְהוָה
 네-하나님이 여호와 (관계)- 그-땅-에서 그리고-축복하시리라 네-손-의
[H5414](#) [H0430](#) [H3068](#) [H0776](#) [H1288](#) [H3027](#)

여호와께서 명하사 네 창고와 네 손으로 하는 모든 일에 복을 내리시고 네 하나님 여호와께서 네게 주시는 땅에서 네게 복을 주실 것이며

9
 כִּי לָךְ נִשְׁבַּעַת-כְּאֶשֶׁר קְדוֹשׁ לְעַם לוֹ יְהוָה יִקְיַמְךָ
 만일 네-에게 맹세하셨다-(관계)-처럼 거룩한 (전)-백성으로 그-에게 여호와 세우시리라
[H7650](#) [H6918](#) [H3068](#)

וְהִלַּכְתָּ וְהָלַכְתָּ בְּדַרְכָּיו: אֱלֹהֵיךָ יְהוָה מִצּוֹת אֶת־תִּשְׁמֵר
 그-길들-에서 그리고-걸어가면 네-하나님-의 여호와 (접)-명령들을 (목) 네가-지키면
[H1980](#) [H0430](#) [H3068](#) [H4687](#) [H0853](#) [H8104](#) [H1870](#)

네가 네 하나님 여호와와 명령을 지켜 그 길로 행하면 여호와께서 네게 맹세하신 대로 너를 세워 자기의 성민이 되게 하시리니

10
 נִקְרָא יְהוָה שֵׁם כִּי הָאָרֶץ עָמִי כָּל־וְרֵאוֹ
 불림을-받았다고 여호와-의 (접)-이름이 만일 그-땅-의 (접)-백성들이 모든- 그리고-보리라
[H7121](#) [H3068](#) [H8034](#) [H0776](#) [H3605](#) [H7200](#)

עָלַי וְרֵאוֹ מִמֶּנּוּ:
 네-위에 그리고-두려워하리라
[H3372](#)

너를 여호와와 이름으로 일컬음을 세계 만민이 보고 너를 두려워하리라

11
 בְּהַמְתִּיךָ וּבְפָרִי בִטְנֶיךָ בְּפָרִי לְטוֹבָה יְהוָה וְהוֹתַרְךָ
 네-가축-의 그리고-(전)-열매-에 네-배-의 (전)-열매-에 (전)-선함으로 여호와 그리고-넘치게-하시리라
[H0929](#) [H6529](#) [H0990](#) [H6529](#) [H3068](#) [H3498](#)

וּבְפָרִי אֶדְמַתְךָ וּבְפָרִי לְאֹבְתֶיךָ יְהוָה נִשְׁבַּעַת אֶשֶׁר עַל־הָאָרֶץ
 주기로 네-조상들-에게 여호와 맹세하셨다 (관계) 그-땅 (전)-위에서 네-땅-의 그리고-(전)-열매-에
[H5414](#) [H0001](#) [H3068](#) [H7650](#) [H0127](#) [H0127](#) [H6529](#)

לָךְ:
 네-에게

여호와께서 네게 주리라고 네 열조에게 맹세하신 땅에서 네게 복을 주사 네 몸의 소생과 육축의 새끼와 토지의 소산으로 많게 하시며

יְפֹתָהּ וַיְהַנְּהָ לָּךְ אֶת־ אוֹצְרוֹ הַטּוֹב אֶת־ הַשָּׁמַיִם לָתֵת מְטָר־ 12
 열사리라 여호와와 네-에게 (목) 그-선한 그-창고를 (목) 그-하늘을 주기-위하여 (접)-비를-

אֶרְצָךְ בְּעֵתוֹ וּלְבָרְךָ אֵת כָּל־ מַעֲשֵׂה יְדָךְ וַהֲלוֹיֹתָ גְּוִיִּם רַבִּים וְאֵתָּהּ לֹא תִלְוָהּ: 3808
 네-땅-의 그-때-에 그리고-축복하기-위하여 (목) 모든- (접)-일을 네-손-의 그리고-불려주리라 빌리지-않을지니라

여호와께서 너를 위하여 하늘의 아름다운 보고를 열어서 네 땅에 때를 따라 비를 내리시고 네 손으로 하는 모든 일에 복을 주시리니 네가 많은 민족에게 꾸어줄찌라도 너는 꾸지 아니할 것이요

וַיַּתְּנֶךָ וַיְהַנְּהָ לְרֹאשׁ וְלֹא לְגִבּוֹ וַיִּזְכֶּךָ וַהֲלוֹיֹתָ וְלִמְעָלָה 13
 그리고-놓을지니 여호와 (전)-머리로 그리고-아니 (전)-꼬리로 그리고-될지니 오직 (전)-위로

וְלֹא תִהְיֶה לְמַטָּה כִּי־ תִשְׁמַע אֶל־ וַיְהַנְּהָ אֱלֹהֶיךָ וְלֹא תִהְיֶה לְמַטָּה כִּי־ תִשְׁמַע אֶל־ וַיְהַנְּהָ 3808
 그리고-아니 될지니 (전)-아래로 만일- 네가-들으면 (전)-에게로 (접)-명령들을 여호와 네-하나님-의

אֲשֶׁר אֲנִי מְצַוְךָ הַיּוֹם לְשָׁמֵר וּלְעֲשׂוֹת: 8104
 (관계) 내가 명하는 그-오늘 지키기-위하여 그리고-행하기를

여호와께서 너로 머리가 되고 꼬리가 되지 않게 하시며 위에만 있고 아래에 있지 않게 하시리니 오직 너는 내가 오늘날 네게 명하는 네 하나님 여호와와 명령을 듣고 지켜 행하며

וְלֹא תִהְיֶה לְרֹאשׁ וְלֹא תִהְיֶה לְגִבּוֹת וְלֹא תִהְיֶה לְמַטָּה וְלֹא תִהְיֶה לְמַטָּה 14
 그리고-아니 그리고-아니 그리고-아니 그리고-아니

וַיִּמְיֵן וַיִּשְׁמְאוּ לְלִבָּת אַחֲרַי אֱלֹהִים אַחֲרַי לְעַבְדָּם: 3225
 오른쪽으로 그리고-왼쪽으로 가기-위하여 뒤-에 하나님들을 다른 서기기-위하여 (단락)

내가 오늘날 너희에게 명하는 그 말씀을 떠나 좌로나 우로나 치우치지 아니하고 다른 신을 따라 섬기지 아니하면 이와 같으리라

וַהֲלוֹיֹתָ וְהָיָה אִם־ לֹא תִשְׁמַע בְּקוֹלִי וַהֲלוֹיֹתָ לְעֲשׂוֹת לְשָׁמֵר אֱלֹהֶיךָ 15
 그리고-될지니 만일- 아니 네가-들으면 (전)-음성을 네-하나님-의 지키기-위하여 행하기를

אֶת־ כָּל־ מִצְוֹתַי וְחֻקֹּתַי אֲשֶׁר אֲנִי מְצַוְךָ הַיּוֹם וַיְהִי וַיִּבְּאוּ 3853
 (목) 모든- 그-명령들과 그리고-그-규례들을 내가 명하는 그-오늘 그리고-오리라 네-위에

כָּל־ תְּקֻלֹּתַי הָאֵלֶּה וְהַשִּׁיגוּךָ: 3605
 모든- 그-저주들이 이 그리고-닿으리라

네가 만일 네 하나님 여호와와 말씀에 순종하지 아니하여 내가 오늘날 네게 명하는 그 모든 명령과 규례를 지켜 행하지 아니하면 이 모든 저주가 네게 임하고 네게 미칠 것이니

אָרוּר אֲתָּה בְּעֵיר וְאָרוּר אֲתָּה בְּשָׂרְהָ: 779
 저주를-받을지니 네가 그-성읍-에서 그리고-저주를-받을지니 네가 그-밤-에서

네가 성읍에서도 저주를 받으며 들에서도 저주를 받을 것이요

וּמִשְׁאַרְתָּךְ : וּמִשְׁאַרְתָּךְ : טַנְאָךְ אָרוּר 17
 그리고-네-반죽그릇이 네-바구니와 저주를-받을지니
[H4863](#) [H2935](#) [H0779](#)

또 네 광주리와 떡반죽 그릇이 저주를 받을 것이요

אֶלְפִיךָ שָׂנֵךְ אֲדַמְתָּךְ וּפְרִי בְטַנְאֶךָ פְּרִי אָרוּר 18
 네-소들-의 (접)-새끼들이 네-땅-의 그리고-(접)-열매가 네-배-의 (접)-열매가- 저주를-받을지니
[H0504](#) [H7698](#) [H0127](#) [H6529](#) [H0990](#) [H6529](#) [H0779](#)
 : צֵאנֶךָ וְעִשְׂתָּרוֹת
 네-양들-의 그리고-새끼들이
[H6629](#) [H6251](#)

네 몸의 소생과 네 토지의 소산과 네 우양의 새끼가 저주를 받을 것이며

: בְּצֵאתְךָ אַתָּה וְאָרוּר בְּבֹאֶךָ אַתָּה אָרוּר 19
 네가-나갈-때에 네가 그리고-저주를-받을지니 네가-들어올-때에 네가 저주를-받을지니
[H3318](#) [H0779](#) [H0935](#) [H0779](#)

네가 들어와도 저주를 받고 나가도 저주를 받으리라

בְּכָל-הַמְנַעֲרֹת וְאֶת-הַמְהוּמָה אֶת-הַמְאָרָה אֶת-בָּךְ וְיְהוָה יִשְׁלַח 20
 (전)-모든- 그-꾸지람을 그리고-(목) 그-혼란을 (목) 그-저주를 (목) 너-에게 여호와 보내시리라
[H3605](#) [H4045](#) [H0853](#) [H4103](#) [H0853](#) [H3994](#) [H0853](#) [H3068](#) [H7971](#)
 וְעַד-הַשְׂמֹרָה עַד תַּעֲשֶׂה אֲשֶׁר יָדָךְ מִשְׁלַח
 그리고-(전)-까지 네가-멸망할-때까지 (전)-까지 네가-행하는 (관계) 네-손-의 (접)-보낸-것-에
[H5704](#) [H8045](#) [H5704](#) [H3027](#)
 : עֲזַבְתָּנִי אֲשֶׁר מַעֲלָיְךָ לַע מִפְּנֵי מַהֵר אֲבָדְךָ
 네가-버렸다 (관계) 네-행위들-의 (접)-악함-의 (전)-앞에서 빨리 네가-멸할-때까지
[H4611](#) [H7455](#) [H6440](#) [H0006](#)

네가 악을 행하여 그를 잊으므로 네 손으로 하는 모든 일에 여호와께서 저주와 공구와 견책을 내리사 망하여 속히 파멸케 하실 것이며

מֵעַל אֶתְךָ כְּלֹתָו עַד הַדְּבָר אֶת-בָּךְ וְיְהוָה יִדְבֹק 21
 (전)-위에서 너를 그가-마칠-때까지 (전)-까지 그-역병을 (목) 너-에게 여호와 붙이시리라
[H0853](#) [H3615](#) [H5704](#) [H1698](#) [H0853](#) [H3068](#) [H1692](#)
 : לְרִשְׁתָּהּ שָׂמָה בָּךְ אַתָּה אֲשֶׁר-הָאֲדָמָה
 차지하도록 거기로 들어간다- 네가 (관계)- 그-땅
[H3423](#) [H8033](#) [H0935](#) [H0127](#)

여호와께서 네 몸에 염병이 들게 하사 네가 들어가 언을 땅에서 필경 너를 멸하실 것이며

וּבְחָרֹב וּבְחַרְחָר וּבְדִלְגָת וּבְקָרַחַת בְּשֹׁחַפֹת וְיְהוָה יִכְכֶּה 22
 그리고-검으로 그리고-타는-열로 그리고-염증으로 그리고-열병으로 폐병으로 여호와 치시리라
[H2719](#) [H2746](#) [H1816](#) [H6920](#) [H7829](#) [H3068](#) [H5221](#)
 : אֲבָדְךָ עַד וּדְבָרָךְ וּבִינְקוֹן וּבִשְׂדֵפוֹן
 네가-멸할-때까지 (전)-까지 그리고-썩어오리라 그리고-곡괭이병으로 그리고-가뭄으로
[H0006](#) [H5704](#) [H7291](#) [H3420](#)

여호와께서 폐병과 열병과 상한과 학질과 한재와 풍재와 썩는 재앙으로 너를 치시리니 이 재앙들이 너를 따라서 너를 진멸케 할 것이라

תַּחֲתָיִךְ וְהָיָה אֲשֶׁר-לְרֹאשְׁךָ נְחֹשֶׁת רֹאשְׁךָ עַל-אֲשֶׁר שָׁמַיִךְ וְהָיוּ 23
 네-아래에-있는 (관계)- 그리고-그-땅이 놀쇠로 네-머리 (전)-위에 (관계) 네-하늘이 그리고-될지니
[H8478](#) [H0776](#) [H8064](#) [H1961](#)

כֶּסֶל:
 철로
[H1270](#)

네 머리 위의 하늘은 놋이 되고 네 아래의 땅은 철이 될 것이며

יֵרֵד מִן-הַשָּׁמַיִם וְעָפַר אֲבָק אֶרֶץ מִטֶּר אֶת-יְהוָה יִתֵּן 24
 내려올지니 그-하늘 (전)-에서 그리고-흙으로 먼지로 네-땅-의 (접)-비를 (목) 여호와 주시리라
[H3381](#) [H8064](#) [H6083](#) [H0080](#) [H0776](#) [H4306](#) [H0853](#) [H3068](#) [H5414](#)

הַשָּׁמַיִם: עַד עָלְיָךְ
 네가-멸망할-때까지 (전)-까지 네-위에
[H8045](#) [H5704](#)

여호와께서 비 대신에 티끌과 모래를 네 땅에 내리시리니 그것들이 하늘에서 네 위에 내려서 필경 너를 멸하리라

אֵלָיו תֵּצֵא אַחַד בְּרֶגְלְךָ אֶבְיָה לְפָנָי נִגְרַף וְיְהוָה יִתֵּן 25
 그-에게로 나가리라 하나 (전)-길-으로 네-원수들 (전)-앞-에서 치여진-자로 여호와 주시리라
[H0413](#) [H3318](#) [H0259](#) [H1870](#) [H0341](#) [H6440](#) [H5062](#) [H3068](#) [H5414](#)

מִמְלְכוֹת לְכֹל לְזַעֲזָה וְהָיִיתָ לְפָנָי תָּנוּס וּדְרָכֵימ וּבִשְׁבָעָה
 (접)-나라들 (전)-모든 (전)-두려움으로 그리고-될지니 그-앞-에서 도망치리라 길들-로 그리고-(전)-일곱
[H4467](#) [H3605](#) [H2189](#) [H1961](#) [H6440](#) [H5127](#) [H1870](#) [H7651](#)

הָאָרֶץ:
 그-땅-의
[H0776](#)

여호와께서 너로 네 대적 앞에 패하게 하시리니 네가 한 길로 그들을 치러 나가서는 그들의 앞에서 일곱 길로 도망할 것이며 네가 또 세계 만국 중에 흠음을 당하고

הָאָרֶץ וּלְבַהֲמַת וְהָיִיתָ עוֹף לְכֹל-לְמַאֲכָל נִבְלָתְךָ וְהָיִיתָ 26
 그-땅-의 그리고-(전)-짐승-에게 그-하늘-의 (접)-새 (전)-모든- (전)-먹이로 네-주검이 그리고-될지니
[H0776](#) [H0929](#) [H8064](#) [H5775](#) [H3605](#) [H3978](#) [H5038](#) [H1961](#)

מִתְרִיד: וְאֵין
 쫓는-자가 그리고-없으리라
[H2729](#) [H0369](#)

네 시체가 공중의 모든 새와 땅 짐승들의 밥이 될 것이나 그것들을 쫓아 줄 자가 없을 것이며

וּבְנֹבֵב (וּבְטַחְלִים) וּבְשָׁחִין מְצָרִים וְהָיִיתָ יִכְבָּה 27
 그리고-가려움증으로 그리고-치질로 그리고-(전)-치질로 애굽-의 (전)-종기로 여호와 치시리라
[H1618](#) [H2914](#) [H2914](#) [H4714](#) [H7822](#) [H3068](#) [H5221](#)

וּבְחָרָס: תּוֹכֵל לֹא-אֲשֶׁר
 낮기를 너는-능할지니 아니-(관계) 그리고-옷으로
[H7495](#) [H3201](#) [H3808](#)

여호와께서 애굽의 종기와 치질과 괴혈병과 개창으로 너를 치시리니 네가 치료함을 얻지 못할 것이며

וּבְעֵרָוֹן: וּבְתַמְהוֹן וּבְשָׁנְעוֹן וְהָיִיתָ יִכְבָּה 28
 마음-의 그리고-명함으로 그리고-눈-멀음으로 (전)-미침으로 여호와 치시리라
[H3824](#) [H8541](#) [H7697](#) [H3068](#) [H5221](#)

여호와께서 또 너를 미침과 눈멀과 경심증으로 치시리니

וְלֹא (H3808) בְּאֶפְלָה (H0653) הָעוֹר (H5787) יִמְשֹׁשׁ (H4959) כְּאֶשֶׁר (관계) (H4959) בְּצָהָרִים (H4959) מִמְשָׁשׁ (H4959) וְהָיְתָ (H1961) 그리고-아니 그-어둠-에서 그-눈-먼-자가 더듬는다 (관계)-처럼 그-대낮-에 더듬는-자가 그리고-될지니

כָּל- (H3605) וְנִזְוֵל (H1497) עָשׂוּק (H6231) אֶד (H0389) וְהָיְתָ (H1961) דְּרָכָיִךָ (H1870) אֶת- (H0853) תִּצְלַח (H0853) 모든- 그리고-약탈-당하는 압박-받는-자가 오직 그리고-될지니 네-길들을 (목) 네가-형통하리라

מוֹשִׁיעַ: (H3467) וְאִין (H0369) הַיָּמִים (H3117) 구원하는-자가 그리고-없으리라 그-날들

소경이 어두운데서 더듬는 것과 같이 네가 백주에도 더듬고 네 길이 형통치 못하여 항상 압제와 노락을 당할 뿐이니 너를 구원할 자가 없을 것이며

תִּשָּׁב (H3427) וְלֹא- (H3808) תִּבְנֶה (H1129) בַּיִת (H1129) וְיִשְׁכְּבֶנָּה (H7901) [וְשִׁנְלָנָה] (H7693) אַחֵר (H0312) וְאִישׁ (H0376) תֵּאָרֵשׁ (H0781) אִשָּׁה (H0802) 30 거하리라 그리고-아니- 세우고 집을 그녀와 높으리라 다른 그리고-사람이 약혼하고 여자를

תִּחְלֶלְנֵנוּ: (H3808) וְלֹא (H3808) תִּטַּע (H5193) כָּרֶם (H3754) בּוֹ (H3754) 그것을-쓰지-말지니라 그리고-아니 심고 포도원을 그-안에

네가 여자와 약혼하였으나 다른 사람이 그와 같이 잘 것이요 집을 건축하였으나 거기 거하지 못할 것이요 포도원을 심었으나 네가 그 과실을 쓰지 못할 것이며

מִלְפָּנֶיךָ (H6440) נִזְוֵל (H1497) חִמְרֶךָ (H2543) מִמֶּנּוּ (H2543) תֹּאכַל (H0398) וְלֹא (H3808) לְעֵינַיִךָ (H3808) טָבַחְתָּ (H2873) שׂוֹרֶךָ (H7794) 31 네-앞-에서 빼앗겨서 네-나귀가 그것-에서 네가-먹으리라 그리고-아니 네-눈-앞에서 잡혀서 네-소가

לָךְ (H3808) וְאִין (H0369) לְאִיֹּבֶיךָ (H0341) נִתְּנֹת (H5414) צָאֲנָךְ (H6629) לָךְ (H3808) יָשׁוּב (H7725) וְלֹא (H3808) 네-에게 그리고-없으리라 네-원수들-에게 내어준 네-양이 네-에게 돌아오리라 그리고-아니

מוֹשִׁיעַ: (H3467) 구원하는-자가

네 소를 네 목전에서 잡았으나 네가 먹지 못할 것이며 네 나귀를 네 목전에서 빼앗아감을 당하여도 도로 찾지 못할 것이며 네 양을 대 적에게 빼앗길 것이나 너를 도와 줄 자가 없을 것이며

וְקָלֹת (H3616) רְאוּת (H7200) וְעֵינַיִךָ (H7200) אַחֵר (H0312) לְעַם (H0312) נִתְּנִים (H5414) וּבְנֹתָיִךָ (H1323) בְּנֵיךָ (H1323) 32 그리고-소모되며 보며 그리고-네-눈이 다른 (전)-백성에게 내어준 그리고-네-딸들이 네-아들이

יָדְךָ: (H3027) לְאֵל (H0410) וְאִין (H0369) הַיּוֹם (H3117) כָּל- (H3605) אֲלֵיהֶם (H0413) 네-손-의 (전)-힘이 그리고-없으리라 그-날 모든- 그들-을-향하여

네 자녀를 다른 민족에게 빼앗기고 종일 생각하고 알아봄으로 눈이 쇠하여지나 네 손에 능이 없을 것이며

וְהָיְתָ (H1961) יָדַעְתָּ (H3045) לֹא- (H3808) אֲשֶׁר (H3808) עַם (H3808) יֹאכַל (H0398) וְיִנְעֶךָ (H3018) וְכָל- (H3605) אֲדָמָתְךָ (H0127) פְּרִי (H6529) 33 그리고-될지니 알았다 아니- (관계) 백성이 먹으리라 네-수고를 그리고-모든- 네-땅-의 (접)-열매

הַיָּמִים: (H3117) כָּל- (H3605) וּרְצִוִן (H7533) עָשׂוּק (H6231) רָק (H7535) 그-날들 모든- 그리고-으깨진 압박-받는-자가 오직

네 토지 소산과 네 수고로 얻은 것을 네가 알지 못하는 민족이 먹겠고 너는 항상 압제와 학대를 받을 뿐이리니

תְּרָאָה: אֲשֶׁר עֵינֶיךָ מִמְרָאָה מִשְׁנֵעַ וְהָיִיתָ 34
 네가-볼지니 (관계) 네-눈-의 (전)-광경-에서 미친-자가 그리고-될지니
[H7200](#) [H4758](#) [H7696](#) [H1961](#)

이러므로 네 눈에 보이는 일로 인하여 네가 미치리라

אֲשֶׁר הַשְׁקִים וְעַל- הַבְּרָכִים עַל- רָע בְּשִׁתּוֹן יְהוָה יִכְכֶּה 35
 (관계) 그-다리를 그리고-(전)-위에 그-무릎과 (전)-위에 악한 (전)-종기로 여호와 치시리라
[H7785](#) [H1290](#) [H7822](#) [H3068](#) [H5221](#)

:קִדְקֹדֶיךָ וְעַד רַגְלֶיךָ מִקְרָא לְהִרְפֹּא תֹכֵל לֹא-
 네-정수리 그리고-(전)-까지 네-발-의 (전)-발바닥-에서 낫기를 너는-능할지니 아니-
[H6936](#) [H5704](#) [H7272](#) [H3709](#) [H7495](#) [H3201](#) [H3808](#)

여호와께서 네 무릎과 다리를 쳐서 고치지 못할 심한 종기로 발하게 하여 발바닥으로 정수리까지 이르게 하시리라

אֲשֶׁר גּוֹי אֶל- עֲלֵיךָ תָקִים אֲשֶׁר מִלְּכָךָ וְאֵת- אֶתְךָ יְהוָה יוֹלֶךְ 36
 (관계) 민족 (전)-에게로 네-위에 세우는 (관계) 네-왕을 그리고-(목) 너를 여호와 이끌시리라
[H0413](#) [H4428](#) [H0853](#) [H0853](#) [H3068](#) [H3212](#)

עֵץ אַחֲרִים אֱלֹהִים שָׁם וְעִבְדָּתָּ וְאַבְתֵּיךָ אֵתָּה יָדַעַתָּ לֹא-
 나무와 다른 하나님들을 거기에서 그리고-서기리라 그리고-네-조상들이 너 알았다 아니-
[H6086](#) [H0312](#) [H0430](#) [H8033](#) [H5647](#) [H0001](#) [H3045](#) [H3808](#)

:וְאֶבֶן
 그리고-돌을
[H0068](#)

여호와께서 너와 네가 세울 네 임금을 너와 네 열조가 알지 못하던 나라로 끌어가시리니 네가 거기서 목석으로 만든 다른 신들을 섬길 것이며

אֲשֶׁר- הָעַמִּים בְּכֹל- וְלִשְׁנֵינָה לְמִשְׁלָל לְשֹׁמֵה וְהָיִיתָ 37
 (관계)- 그-백성들-에게 (전)-모든 그리고-비웃음으로 (전)-속담으로 (전)-황폐로 그리고-될지니
[H3605](#) [H8148](#) [H4912](#) [H8047](#) [H1961](#)

:שָׁמָּה יְהוָה יִנְהַיְךָ
 거기서 여호와 이끌시리라
[H8033](#) [H3068](#)

여호와께서 너를 끌어 가시는 모든 민족 중에서 네가 놀램과 속담과 비방거리가 될 것이라

:הָאֲרָבָה: וַחֲסֹלֵנוּ כִּי תֵאָסֵף וּמַעַט הַשָּׂדֶה תִּזְנֶיָא רַב זָרַע 38
 그-메뚜기가 먹어치우리라 왜냐하면 거두리라 그리고-적게 그-밤-에서 가져가리라 많은 씨를
[H0697](#) [H2628](#) [H0622](#) [H4592](#) [H3318](#) [H2233](#)

네가 많은 종자를 들에 심을지라도 메뚜기가 먹으므로 거둘 것이 적을 것이며

תֵּאָנֹר וְלֹא תִשְׁתֶּה לֹא- וַיִּין וְעִבְדָּתָּ תִטַּע כְּרָמִים 39
 모으지-않으리라 그리고-아니 마시지-않으리라 아니- 그리고-포도주를 그리고-돌보고 심고 포도원을
[H0103](#) [H3808](#) [H8354](#) [H3808](#) [H3196](#) [H5647](#) [H5193](#) [H3754](#)

:הַתְּלַעַת: תֹּאכְלֵנוּ כִּי
 그-벌레가 먹어치우리라 왜냐하면
[H0398](#)

네가 포도원을 심고 다스릴지라도 벌레가 먹으므로 포도를 따지 못하고 포도주를 마시지 못할 것이며

תָּסוּף לֹא וְשֶׁמֶן גְּבוּלָה בְּכֹל- לָהּ יִהְיוּ זֵיתִים 40
 바를지-않으리라 아니 그리고-기름을 네-영토-에서 (전)-모든- 네-에게 있으리라 올리브-나무가
[H5480](#) [H3808](#) [H8081](#) [H1366](#) [H3605](#) [H1961](#) [H2132](#)

זֵיתָהּ: יִשָּׁל כִּי
 네-올리브가 떨어지리라 왜냐하면
[H2132](#) [H5394](#)

네 모든 경내에 감람나무가 있을지라도 그 열매가 떨어지므로 그 기름을 네 몸에 바르지 못할 것이며

בְּשָׂבִי: וְלָכֹן כִּי לָהּ יִהְיוּ וְלֹא- תוֹלִיד וּבָנוֹת בָּנִים 41
 포로-로 그들이-가리라 왜냐하면 네-에게 있으리라 그리고-아니- 낳으리라 그리고-딸들을 아들들
[H3212](#) [H1961](#) [H3808](#) [H3205](#) [H1323](#)

네가 자녀를 낳을지라도 그들이 포로가 되므로 네게 있지 못할 것이며

כָּל- עֵצָה וּפְרֵי אֲדָמָתָהּ יִירָשׁ הַצִּלְצָל:
 모든- 네-나무와 그리고-(접)-열매를 네-땅-의 차지하리라 그-매미가
[H3605](#) [H6086](#) [H6529](#) [H0127](#) [H3423](#)

네 모든 나무와 토지 소산은 메뚜기가 먹을 것이며

תָּרַד וְאֵתָהּ מִעֵלָה מִעֵלָה עָלֶיהָ יַעֲלֶה בְּקִרְבָּהּ אֲשֶׁר הַגֵּר 43
 내려가리라 그리고-너는 위로 위로 네-위에 올라가리라 네-중에-있는 (관계) 그-나그네가
[H3381](#) [H4605](#) [H4605](#) [H5927](#) [H7130](#) [H1616](#)

מִמָּטָה: מִמָּטָה
 아래로 아래로
[H4295](#) [H4295](#)

너의 중에 우거하는 이방인은 점점 높아져서 네 위에 뛰어나고 너는 점점 낮아질 것이며

וְאֵתָהּ לְרֹאשׁ יִהְיֶה הוּא תִּלְוֶנּוּ לֹא וְאֵתָהּ יִלְוֶהָ הוּא 44
 그리고-너는 (전)-머리로 될지니 그가 그에게-빌려주리라 아니 그리고-너는 빌려주리라 그가
[H1961](#) [H1931](#) [H3808](#) [H1931](#)

לְזָנָב: תִּהְיֶה
 (전)-꼬리로 될지니
[H2180](#) [H1961](#)

그는 네게 꾸일지라도 너는 그에게 꾸이지 못하리니 그는 머리가 되고 너는 꼬리가 될 것이라

עַד וְהִשְׁיִנּוּהָ וּרְדָפוּהָ הָאֵלֶּה הַקְּלָלוֹת כָּל- עָלֶיהָ וּבָאוּ 45
 (전)-까지 그리고-닿으리라 그리고-뺏아오리라 이 그-저주들이 모든- 네-위에 그리고-오리라
[H5704](#) [H5381](#) [H7291](#) [H0428](#) [H7045](#) [H3605](#) [H0935](#)

לְשָׂמֵר אֶלְהֵיךָ יִהְיֶה בְּקוֹל שָׁמַעַתָּ לֹא כִּי- הִשְׁמַדְךָ 46
 지키기-위하여 네-하나님-의 여호와 (전)-음성을 들었다 아니 왜냐하면- 네가-멸망할-때까지
[H8104](#) [H0430](#) [H3068](#) [H8085](#) [H3808](#) [H8045](#)

צָנָה: אֲשֶׁר וְחֻקֵּי מִצְוֹתָיו
 명하셨다 (관계) 그리고-그-규례들을 그-명령들과
[H6680](#) [H2708](#) [H4687](#)

네가 네 하나님 여호와의 말씀을 순종치 아니하고 네게 명하신 그 명령과 규례를 지키지 아니하므로 이 모든 저주가 네게 임하고 너를 따르고 네게 미쳐서 필경 너를 멸하리니

עוֹלָם: עַד- וּבְזִרְעָהּ וּלְמוֹנֶתָ לְאוֹת בָּךְ וְהָיוּ 46
 영원히 (전)-까지 그리고-네-씨-에게 그리고-기적으로 (전)-표적으로 너-에게 그리고-있으리라
[H5769](#) [H5704](#) [H2233](#) [H4159](#) [H0226](#) [H1961](#)

이 모든 저주가 너와 네 자손에게 영원히 있어서 표적과 감계가 되리라

לִבְבִּי וּבְטוֹב וּבְשִׂמְחָה אֵלֹהֶיךָ יְהוָה אֶת-עַבְדְּךָ לֹא-אֲשֶׁר תַּחַת 47
 마음-의 그리고-선함으로 기쁨으로 네-하나님을 여호와를 (목) 서거다 아니- (관계) (전)-대신에
[H3824](#) [H2898](#) [H8057](#) [H0430](#) [H3068](#) [H0853](#) [H5647](#) [H3808](#) [H8478](#)

כָּל־מִרְבֵּב מִרְבֵּב
 모든-것-의 (전)-fulness-에서
[H3605](#) [H7230](#)

네가 모든 것이 풍족하여도 기쁨과 즐거운 마음으로 네 하나님 여호와를 섬기지 아니함을 인하여

וְעַבְדְּךָ אֶת-אֱלֹהֶיךָ אֲשֶׁר יְשַׁלְּחֶנּוּ לְךָ בְּרָעָב 48
 그리고-서거리라 (목) 네-원수들을 (관계) 너-에게 여호와 보내시리라 (전)-굶주림으로
[H5647](#) [H0853](#) [H0341](#) [H7971](#) [H3068](#) [H7458](#)

וּבְצַמְאָה וּבְעֵירָם וּבְחֹסֶר וְכָל וְנָתַן עָלַי כְּרִזְלִי
 그리고-목마름으로 그리고-벗음으로 그리고-부족함으로 모든-것-의 그리고-놓으시리라 철-의 (접)-멍에를
[H6772](#) [H5903](#) [H2640](#) [H3605](#) [H5414](#) [H5923](#) [H1270](#)

עַל-צַנְאֲךָ עַד-הַשְּׂמִירָה אֶתְךָ
 네-목을 (전)-위에 너를 그가-멸망시킬-때까지 (전)-까지
[H5704](#) [H8045](#) [H0853](#)

네가 주리고 목마르고 헐벗고 모든 것이 핍절한 중에서 여호와께서 보내사 너를 치게 하실 대적을 섬기게 될 것이니 그가 철 멩에를 네 목에 메워서 필경 너를 멸할 것이라

וַיֵּשֶׁא יְהוָה עָלָיָהּ מִן-הַגּוֹי מִן-הַחֹק מִקְצֵה הָאָרֶץ כְּאֲשֶׁר יִדְאָה 49
 여호와 일으키시리라 (전)-위에 민족을 (전)-곳-에서 먼-곳-에서 (전)-끝-에서 그-땅-의 (관계)-처럼 날아오리라
[H5375](#) [H3068](#) [H7350](#) [H0776](#) [H1675](#)

הַנְּשֹׂרָה גּוֹי אֲשֶׁר לֹא-תִשְׁמַע לְשִׁנּוֹ
 그-독수리가 민족을 (관계) 아니- 네가-알아들으리라 그-언어를
[H5404](#) [H3808](#) [H8085](#) [H3956](#)

곧 여호와께서 원방에서 땅 끝에서 한 민족을 독수리의 날음 같이 너를 치러 오게 하시리니 이는 네가 그 언어를 알지 못하는 민족이요

גּוֹי עֶזְרָה פְּנִים אֲשֶׁר לֹא-יִשָּׂא פְּנִים וְנֶעַר לֹא לִזְקֵן 50
 험악한 민족이 (관계) 아니- 얼굴-의 얼굴을 높이리라 (전)-노인-에게 그리고-소년을 아니
[H5794](#) [H6440](#) [H3808](#) [H5375](#) [H6440](#) [H2205](#) [H5288](#) [H3808](#)

יָחִין
 은혜를-베풀지-않으리라

그 용모가 험악한 민족이라 노인을 돌아보지 아니하며 유치를 긍휼히 여기지 아니하며

וְאָכַל פְּרִי בְּהֵמְתָךְ וּפְרִי-אֶדְמַתְךָ עַד-הַשְּׂמִירָה 51
 그리고-먹으리라 (접)-열매를 (접)-열매를 네-가축-의 그리고- (접)-열매를- 네-땅-의 (전)-까지
[H0398](#) [H6529](#) [H0929](#) [H6529](#) [H6529](#) [H0127](#) [H5704](#) [H8045](#)

אֲשֶׁר לֹא-יִשְׂאֵר לְךָ קֶרֶן וְיִצְחָר שֶׁגֶר אֶלְפֵיךָ
 아니- (관계) 남기리라 네-에게 곡식을 새-포도주와 그리고-기름을 네-소들-의 (접)-새끼들이
[H3808](#) [H7604](#) [H1715](#) [H8492](#) [H3323](#) [H7698](#) [H0504](#)

וְעִשְׂתָּרְתָּ עַד-צִנְאֵךְ הָאֲבִירָה אֶתְךָ
 그리고-새끼들이 (전)-까지 네-양들-의 너를 그가-멸망시킬-때까지
[H6251](#) [H6629](#) [H5704](#) [H0006](#) [H0853](#)

네 육축의 새끼와 네 토지의 소산을 먹어서 필경은 너를 멸망시키며 또 곡식이나 포도주나 기름이나 소의 새끼나 양의 새끼를 위하여 남기지 아니하고 필경은 너를 멸절시키리라

הַגְּבוּהוֹת	הַמְּטִיחַ	רָדָה	עַד	שְׁעָרֶיךָ	בְּכֹל-	לְךָ	וְהַצֵּר
그-높은	네-성벽들이	무너질-때까지	(전)-까지	네-성문들-에서	(전)-모든-	네-에게	그리고-에워싸리라
H1364	H2346	H3381	H5704	H8179	H3605		
וְהַצֵּר	אַרְצֶךָ	בְּכֹל-	בָּהֶן	בִּטָּח	אַתָּה	אֲשֶׁר	וְהַבְּצֻרוֹת
그리고-에워싸리라	네-땅-에서	(전)-모든-	그것들-에	의지하는	네가	(관계)	그리고-그-견고한
	H0776	H3605		H0982			H1219
אֱלֹהֶיךָ	יְהוָה	נָתַן	אֲשֶׁר	אַרְצֶךָ	בְּכֹל-	שְׁעָרֶיךָ	בְּכֹל-
네-하나님이	여호와	주셨다	(관계)	네-땅-에서	(전)-모든-	네-성문들-에서	(전)-모든-
H0430	H3068	H5414		H0776	H3605	H8179	H3605
							לְךָ
							네-에게

그들이 전국에서 네 모든 성읍을 에워싸고 네가 의뢰하는바 높고 견고한 성벽을 다 헐며 네 하나님 여호와께서 네게 주시는 땅의 모든 성읍에서 너를 에워싸리니

נָתַן	אֲשֶׁר	וּבְנֹתֶיךָ	בְּנֵיךָ	בָּשָׂר	בִּטְנֶיךָ	פְּרִי-	וְאָכַלְתָּ
주셨다-	(관계)	그리고-네-딸들-의	네-아들-의	(접)-살을	네-배-의	(접)-열매를-	그리고-먹으리라
H5414		H1323		H1320	H0990	H6529	H0398
לְךָ	יָצִיק	אֲשֶׁר-	וּבְמִצּוֹךְ	בְּמִצּוֹר	אֱלֹהֶיךָ	יְהוָה	לְךָ
네-에게	조이리라	(관계)-	그리고-(전)-고통-에서	(전)-포위-에서	네-하나님이	여호와	네-에게
	H6693		H4689	H4692	H0430	H3068	
							אֵיבֶךָ
							네-원수가
							H0341

네가 대적에게 에워싸이고 맹렬히 쳐서 곤란케 함을 당하므로 네 하나님 여호와께서 네게 주신 자녀 곧 네 몸의 소생의 고기를 먹을 것 이라

בְּאָחִיו	עֵינֶיךָ	תָּרַע	מְאֹד	וְהֶעֱנַגְתָּ	בְּךָ	הַרְבֵּה	הָאִישׁ
(전)-그-형제-에게	그-눈이	약하리라	매우	그리고-그-사치스러운	네-중에-있는	부드러운	그-사람이
H0251			H3966	H6028		H7390	H0376
	יֹדְתִיר:	אֲשֶׁר	בְּנֵי	וּבְנֹתֶךָ	חִיקוּ	וּבְאִשְׁתּוֹ	
	남긴다	(관계)	그-아들-의	그리고-(전)-나머지-에게	그-품-의	그리고-(전)-아내-에게	
	H3498				H2436	H0802	

너희 중에 유순하고 연약한 남자라도 그 형제와 그 품의 아내와 그 남은 자녀를 질시하여

מְבָלִי	יֹאכֵל	אֲשֶׁר	בְּנֵי	מִבְּשָׂר	מֵהֶם	לְאַחֶךָ	וּמְתָת
(전)-없음-에서	먹는	(관계)	그-아들-의	(전)-살-에서	그들-에서	(전)-하나-에게	(전)-주기를
H1097	H0398			H1320	H1992	H0259	H5414
לְךָ	יָצִיק	אֲשֶׁר	וּבְמִצּוֹךְ	בְּמִצּוֹר	כֹּל	לְךָ	הַשְּׂאִיר-
네-에게	조이리라	(관계)	그리고-(전)-고통-에서	(전)-포위-에서	모든-것을	그-에게	남기기-위하여-
	H6693		H4689	H4692	H3605		H7604
					שְׁעָרֶיךָ:	בְּכֹל-	אֵיבֶךָ
					네-성문들-에서	(전)-모든-	네-원수가
					H8179	H3605	H0341

자기의 먹는 그 자녀의 고기를 그 중 누구에게든지 주지 아니하리니 이는 네 대적이 네 모든 성읍을 에워싸고 맹렬히 너를 쳐서 곤란 케 하므로 아무 것도 그에게 남음이 없는 연고일 것이며

כָּף (접)-발바닥을- H3709	נִסְתָּה 시험했다 H5254	לֹא 아니- H3808	אֲשֶׁר (관계) H6028	וְהֵעֲנָה 그리고-그-사치스러운이 H6028	בָּךְ 네-중에-있는 H7390	הֲרָבָה 그-부드러운-여인이 H7390
עֵינָהּ 그녀-눈이	תִּרְעֶה 악하리라	וּמְרָךְ 그리고-부드러움-에서 H7391	מִהֲתַעֲנֵג (전)-사치스러움-에서 H6026	הָאָרֶץ 그-땅 H0776	עַל- (전)-위에	הַעֲנֵג 농기를 H3322
		וּבְבִתָּהּ: 그리고-(전)-그녀-딸-에게 H1323	וּבְבִנָּהּ 그리고-(전)-그녀-아들-에게	חִיקָהּ 그녀-품-의 H2436	בְּאִישׁ (전)-남편-에게 H0376	

또 너희 중에 유순하고 연약한 부녀 곧 유순하고 연약하여 그 발바닥으로 땅을 밟아 보지도 아니하던 자라도 그 품의 남편과 그 자녀를 질시하여

אֲשֶׁר (관계)	וּבְבָנֶיהָ 그리고-(전)-그녀-아들들-을	רַגְלֶיהָ 그녀-다리들 H7272	מִבֵּין (전)-사이-에서 H0996	וְהִיֹּצֵת 그-나오는 H3318	וּבִשְׁלֹוֹתָהּ 그리고-(전)-그녀-태반과 H7988
וּבְמִצּוֹק 그리고-(전)-고통-에서 H4689	בְּמִצּוֹר (전)-포위-에서 H4692	בְּסִתָּר 은밀히	כֹּל 모든-것-의 H3605	בְּחֻסָּר- (전)-부족함-에서 H2640	כִּי- תֹאכְלֶם 먹으리라 H0398
			בְּשַׁעְרֵיהֶם: 네-성문들-에서 H8179	אִיבָהּ 네-원수가 H0341	לָהּ 네-에게 H6693
				יֵצִיק 조이리라	אֲשֶׁר (관계)

그 다리 사이에서 나온 태와 자기의 낳은 어린 자식을 가만히 먹으리니 이는 네 대적이 네 생명을 에워싸고 맹렬히 쳐서 곤란케 하므로 아무 것도 얻지 못함이라

אִם- 만일-	לֹא 아니	תִּשְׁמָר 지키면	לַעֲשׂוֹת 행하기를	אֶת- כָּל- (목) 모든-	דְּבָרָי (접)-말씀들을	הַתּוֹרָה 그-율법-의	הַזֹּאת 이	הַכְּתוּבִים 그-기록된 H3789
אֶת (목)	הַזֶּה 이	וְהִנּוּרָא 그리고-그-두려운	הַנִּכְבָּד 그-영광스러운	אֶת- הַשֵּׁם (목) 그-이름을	אֶת- לִירְאָה (목) 두려워하기-위하여	הַזֶּה 이	בְּסֵפֶר (전)-책-에	
						אַל־יִהְיֶה: 네-하나님을	יְהוָה 여호와	

네가 만일 이 책에 기록한 이 율법의 모든 말씀을 지켜 행하지 아니하고 네 하나님 여호와라 하는 영화롭고 두려운 이름을 경외하지 아니하면

מִכּוֹת (접)-재앙들을 H4347	זֶרַעְךָ 네-씨-의 H2233	מִכּוֹת (접)-재앙들을 H4347	וְאֵת 그리고-(목)	מִכְתָּבְךָ 네-재앙들을 H4347	אֶת- (목)	יְהוָה 여호와 H3068	וְהַפְּלָא 그리고-놀라게-하시리라 H6381
			וְנֹאמָנִים: 그리고-신실한	רָשִׁים 악한	וְחַלְלִים 그리고-질병들을 H2483	וְנֹאמָנוֹת 그리고-신실한	גְּדֻלוֹת 크고 H0539

여호와께서 너의 재앙과 네 자손의 재앙을 극렬하게 하시리니 그 재앙이 크고 오래고 질병이 중하고 오랴 것이라

יָגֵרָה 두려워하였다 H3025	אֲשֶׁר (관계)	מִצְרִים 애굽-의 H4714	מִדְּוָה (접)-병을 H4064	כָּל- 모든-	אֶת- (목)	בָּךְ 네-에게 H0853	וְהַשִּׁיב 그리고-돌아오게-하시리라 H7725
					בָּךְ: 네-에게	וְדַבְּקוּ 그리고-달라붙으리라 H1692	מִפְּנֵיהֶם 그것들-앞에서 H6440

여호와께서 네가 두려워하던 애굽의 모든 질병을 네게로 가져다가 네 몸에 들어붓게 하실 것이며

61
 הַתּוֹרָה בְּסֵפֶר כְּתוּב לֹא אֲשֶׁר מִזֶּה וְכָל- חָלִי כָּל- גַּם
 그-율법-의 (전)-책-에 기록된 아니 (관계) (접)-재앙을 그리고-모든- (접)-병과 모든- 또한
[H8451](#) [H3789](#) [H3808](#) [H4347](#) [H3605](#) [H2483](#) [H3605](#) [H1571](#)
 :הַשְּׂמֵדָה עַד עָלְיָהּ יְהוָה יַעֲלֶם הַזֹּאת
 네가-멸망할-때까지 (전)-까지 네-위에 여호와 올리시리라 이
[H8045](#) [H5704](#) [H3068](#) [H5927](#) [H2063](#)

또 이 율법 책에 기록지 아니한 모든 질병과 모든 재앙을 너의 멸망하기까지 여호와께서 네게 내리실 것이니

62
 כְּכֹכְבֵי הַיָּהּ אֲשֶׁר תַּחַת מַעַט בְּמַתִּי וְנִשְׂאָרְתֶם
 (전)-별들-처럼 너희가-있었다 (관계) (전)-대신에 사람들로 (전)-적은-수-의 그리고-너희가-남으리라
[H3556](#) [H1961](#) [H8478](#) [H4592](#) [H4962](#) [H7604](#)
 :אֱלֹהֶיךָ יְהוָה בְּקוֹל לֹא כִי- לָרֹב הַשָּׁמַיִם
 네-하나님-의 여호와 (전)-음성을 들었다 아니 왜냐하면- (전)-많음으로 그-하늘-의
[H0430](#) [H3068](#) [H8085](#) [H3808](#) [H7230](#) [H8064](#)

너희가 하늘의 별 같이 많았을지라도 네 하나님 여호와와 말씀은 순종치 아니하므로 남는 자가 얼마되지 못할 것이라

63
 וְלִהְרֹבוֹת וְהָיָה כְּאֲשֶׁר- שָׁשׂ יְהוָה עָלֵיכֶם לְהִיטִיב אֲתֶכֶם
 그리고-불리기를 너희를 선하게-하기를 너희-위에서 여호와 기뻐하셨다 (관계)-처럼 그리고-될지니
[H0853](#) [H3190](#) [H3068](#) [H7797](#) [H1961](#)
 אֲתֶכֶם וְלִהְשָׂמִיד אֲתֶכֶם לְהַאֲבִיד עָלֵיכֶם יְהוָה יֵשֵׁשׂ כֵּן אֲתֶכֶם
 너희를 그리고-파멸시키기를 너희를 멸망시키기를 너희-위에서 여호와 기뻐하시리라 것처럼 너희를
[H0853](#) [H8045](#) [H0853](#) [H0006](#) [H3068](#) [H7797](#) [H0853](#)
 :לְרִשְׁתָּהּ: שָׂמָה בָּא- אִתָּה אֲשֶׁר- הָאֲדָמָה מַעַל וְנִסְחַתֶּם
 차지하도록 거기로 들어간다- 네가 (관계)- 그-땅 (전)-위에서 그리고-너희가-붉힌-바-되어
[H3423](#) [H8033](#) [H0935](#) [H0127](#) [H5255](#)

이왕에 여호와께서 너희에게 선을 행하시고 너희로 번성케 하시기를 기뻐하시던 것 같이 이제는 여호와께서 너희를 망하게 하시며 멸하시기를 기뻐하시리니 너희가 들어가 얻는 땅에서 뱀힐 것이요

64
 קֶצֶה וְעַד- וְהָפִיצָהּ יְהוָה בְּכָל- וְהָפִיצָהּ יְהוָה
 (접)-끝 그리고-(전)-까지 그-땅-의 (전)-끝-에서 그-백성들-에게 (전)-모든- 여호와 그리고-흩으시리라
[H5704](#) [H0776](#) [H3605](#) [H3068](#)
 אִתָּה יָדַעְתָּ לֹא- אֲשֶׁר אֲחֵרִים אֱלֹהִים שָׁם וְעַבְדָּהּ הָאָרֶץ
 너 알았다 아니- (관계) 다른 하나님들을 거기에서 그리고-서기리라 그-땅-의
[H3045](#) [H3808](#) [H0312](#) [H0430](#) [H8033](#) [H5647](#) [H0776](#)
 :וְאֲבֹן: עֵץ וְאֲבֹתָיִךְ וְאֲבֹתָיִךְ
 그리고-돌을 나무와 그리고-네-조상들이
[H0068](#) [H6086](#) [H0001](#)

여호와께서 너를 땅이 끝에서 저 끝까지 만민 중에 흩으시리니 네가 그 곳에서 너와 네 열조의 알지 못하던 목석 우상을 섬길 것이라

65
 מְנוּחַ יְהוָה וְלֹא- תִרְוִיעַ לֹא הָהֵם וּבְגוֹנִים
 쉬는-곳이 있으리라 그리고-아니- 네가-쉬리라 아니 그들 그리고-(전)-그-민족들-에서
[H4494](#) [H1961](#) [H3808](#) [H3808](#) [H1992](#)
 רָחוּ לֵב שָׁם לָהּ יְהוָה וְנָתַן רָגְלָהּ לְכַת-
 떨리는 (접)-마음을 거기에서 네-에게 여호와 그리고-주시리라 네-발-의 (전)-발바닥-에게
[H7268](#) [H8033](#) [H3068](#) [H5414](#) [H7272](#) [H3709](#)
 :נַפְשׁ: וְרָאָבוֹן עֵינַיִם וְכִלְיוֹן
 영혼-의 그리고-슬픔을 눈들-의 그리고-소모됨을
[H5315](#) [H1671](#) [H3631](#)

그 열국 중에서 네가 평안함을 얻지 못하며 네 발바닥을 쉴 곳도 얻지 못하고 오직 여호와께서 거기서 너의 마음으로 떨고 눈으로 쇠하고 정신으로 산란케 하시리니

וְיוֹמָם 그리고-낮에 H3119	לַלַּיְלָה 밤에 H3915	וּפְחָדָהּ 그리고-두려워하리라 H6342	מִמֶּנֶּה (전)-앞에서 H5048	לְךָ 네-에게 H8511	תִּלְאִים 매달린 H8511	תְּחִיָּה 네-생명이 H1961	וְהִי 그리고-있으리라 H1961	66
					בְּחַיִּיךָ 네-생명-에 H0539	תֶּאֱמִין 믿으리라 H0539	וְלֹא 그리고-아니 H3808	

네 생명이 의심나는 곳에 달린 것 같아서 주야로 두려워하며 네 생명을 확신할 수 없을 것이라

בִּבְקֶרֶךְ 아침을 H1242	יִתֵּן 준다면 H5414	מִי 누가- H4310	תֹּאמַר 말하기를 H0559	וּבְעֶרְבֹהּ 그리고-그-저녁-에 H6153	עֶרְבֹהּ 저녁을 H6153	יִתֵּן 준다면 H5414	מִי 누가- H4310	תֹּאמַר 말하기를 H0559	בִּבְקֶרֶךְ 그-아침-에 H1242	67
וְרָאָהּ: 보는 H7200	אֲשֶׁר (관계) H0539	עֵינֶיךָ 네-눈-의 H4758	וּמִמְרֹאָהּ 그리고-(전)-광경-에서 H4758	תִּפְחָד 두려워하는 H6342	אֲשֶׁר (관계) H0539	לְבַבְךָ 네-마음-의 H3824	מִפְחָד (전)-두려움-에서 H6343			

네 마음의 두려움과 눈의 보는 것으로 인하여 아침에는 이르기를 아하 저녁이 되었으면 좋겠다 할 것이요 저녁에는 이르기를 아하 아침이 되었으면 좋겠다 하리라

לְךָ 네-에게 H0559	אָמַרְתִּי 내가-말했다 H0559	אֲשֶׁר (관계) H0559	בְּדֶרֶךְ (전)-길-으로 H1870	בְּאֵנוֹתַי 배들-에서 H0591	מִזְרָיִם 애굽으로 H4714	וְיַהֲוָה 여호와 H3068	וְהִשִּׁיבָהּ 그리고-돌아가게-하시리라 H7725	68
לְעֹבְדֵי (전)-종들로 H5650	לְאֵיבֹיךָ 네-원수들-에게 H0341	שָׁם 거기에서 H8033	וְהִתְמַכְרְתָם 그리고-팔리라 H4376	לְרֹאֲתָהּ 보기를 H7200	עוֹד 다시 H5750	תְּסִיף 더하지-않으리라 H3254	לֹא 아니- H3808	
			ס (단락)	קָנָה: 사는-자가 H7069	וְאִין 그리고-없으리라 H0369	וְלִשְׁפָחוֹת 그리고-여종들로 H8198		

여호와께서 너를 배에 실으시고 전에 네게 고하여 이르시기를 네가 다시는 그 길을 보지 아니하리라 하시던 그 길로 너를 애굽으로 끌어가실 것이라 거기서 너희가 너희 몸을 대적에게 노비로 팔려하나 너희를 살 자가 없으리라